



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

Ulkoasiainvaliokunta

2011/0308(COD)

25.6.2012

LAUSUNTO

ulkoasiainvaliokunnalta

oikeudellisten asioiden valiokunnalle

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi tietyn tyyppisten yritysten vuositilinpäätöksistä, konsolidoiduista tilinpäätöksistä ja niihin liittyvistä kertomuksista
(COM(2011)0684 – C7-0393/2011 – 2011/0308(COD))

Valmistelija: Franziska Katharina Brantner

PA_Legam

TARKISTUKSET

Ulkoasiainvaliokunta pyytää asiasta vastaavaa oikeudellisten asioiden valiokuntaa sisällyttämään mietintöönsä seuraavat tarkistukset:

Tarkistus 1

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 3 kappale

Komission teksti

(3) Yritysten osakkeenomistajien, jäsenten ja ulkopuolisten suojaamiseksi on erityisen tärkeää sovittaa yhteen kansalliset säännökset, jotka koskevat vuositilinpäätösten ja toimintakertomusten esittämistä ja sisältöä, niitä laadittaessa käytettäviä arvostusperusteita sekä niiden julkistamista, kun on kyse tietyistä vastuun rajoittamiseen perustuvista yritysmuodoista. Tällaisten yritysmuotojen osalta yhteensovittaminen on tarpeen toteuttaa edellä mainituilla aloilla samanaikaisesti, koska jotkin yritykset toimivat useammassa kuin yhdessä jäsenvaltiossa *eivätkä tällaiset yritysmuodot tarjoa ulkopuolisille muuta suojaa kuin* niiden nettovarallisuuden määrät.

Tarkistus

(3) Yritysten osakkeenomistajien, jäsenten ja ulkopuolisten suojaamiseksi on erityisen tärkeää sovittaa yhteen kansalliset säännökset, jotka koskevat vuositilinpäätösten ja toimintakertomusten esittämistä ja sisältöä, niitä laadittaessa käytettäviä arvostusperusteita sekä niiden julkistamista, kun on kyse tietyistä vastuun rajoittamiseen perustuvista yritysmuodoista. Tällaisten yritysmuotojen osalta yhteensovittaminen on tarpeen toteuttaa edellä mainituilla aloilla samanaikaisesti, koska jotkin yritykset toimivat useammassa kuin yhdessä jäsenvaltiossa *ja toisaalta tällaisten yritysmuotojen vaikutus ulkopuolisiin voisi ylittää* niiden nettovarallisuuden määrät.

Tarkistus 2

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 32 kappale

Komission teksti

(32) Hallituksille suoritettavien maksujen avoimuuden lisäämiseksi suurten yritysten ja yleisen edun kannalta merkittävien yhteisöjen, jotka toimivat kaivannaisteollisuuden tai aarniometsien puunkorjuun alalla, olisi esitettävä vuosittain erillisessä kertomuksessa

Tarkistus

(32) Hallituksille suoritettavien maksujen avoimuuden lisäämiseksi suurten yritysten ja yleisen edun kannalta merkittävien yhteisöjen, jotka toimivat kaivannaisteollisuuden tai aarniometsien puunkorjuun alalla, olisi esitettävä vuosittain erillisessä kertomuksessa

olennaiset maksut, jotka on suoritettu hallituksille niissä maissa, joissa kyseiset yritykset toimivat. Tällaiset yritykset toimivat maissa, joissa on runsaasti luonnonvaroja, erityisesti mineraaleja, öljyä, maakaasua sekä aarniometsiä. Kertomuksessa esitettyjen maksutyyppeiden tulisi olla vertailukelpoisia niiden maksutyyppeiden kanssa, jotka kaivannaisteollisuuden avoimuusaloitteeseen (EITI) osallistuva yritys esittää tilinpäätöksessään. Tällä aloitteella täydennetään metsälainsäädännön noudattamista, metsähallintoa ja puukauppaa koskevaa EU:n FLEGT-toimintasuunnitelmaa sekä puutavara-asetusta, joiden mukaan puutuotteilla kauppaa käyvien on noudatettava asianmukaista huolellisuutta, jotta laittomasti korjattua puuta ei pääsisi EU:n markkinoille.

Tarkistus 3

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 33 kappale

Komission teksti

(33) Kertomuksilla olisi pyrittävä auttamaan luonnonvaroiltaan rikkaiden maiden hallituksia panemaan EITI-periaatteet ja -kriteerit täytäntöön sekä tekemään kansalaisilleen selkoa maksuista, jotka hallitukset ovat saaneet kaivannaisteollisuudessa toimivilta yrityksiltä tai aarniometsien puunkorjuuta harjoittavilta yrityksiltä, jotka toimivat niiden oikeudenkäyttöalueilla. Tiedot olisi esitettävä kertomuksessa maa- ja hankekohtaisesti, jolloin hanke katsottaisiin alhaisimmaksi toiminnan raportointikohteiden tasoksi, jolla yritys laatii säännöllisiä sisäisiä toimintakertomuksia; kyse voisi olla esimerkiksi konsessiota tai maantieteellistä aluetta koskevista hankkeista, joihin on

maksut, jotka on suoritettu hallituksille niissä maissa, joissa kyseiset yritykset toimivat. Tällaiset yritykset toimivat maissa, joissa on runsaasti luonnonvaroja, erityisesti mineraaleja, öljyä, maakaasua sekä aarniometsiä. Kertomuksessa esitettyjen maksutyyppeiden tulisi olla vertailukelpoisia niiden maksutyyppeiden kanssa, jotka kaivannaisteollisuuden avoimuusaloitteeseen (EITI) osallistuva yritys esittää tilinpäätöksessään. Tällä aloitteella täydennetään metsälainsäädännön noudattamista, metsähallintoa ja puukauppaa koskevaa EU:n FLEGT-toimintasuunnitelmaa sekä puutavara-asetusta, joiden mukaan puutuotteilla kauppaa käyvien on noudatettava asianmukaista huolellisuutta, jotta laittomasti korjattua puuta ei pääsisi EU:n markkinoille.

Tarkistus

(33) Kertomuksilla olisi pyrittävä auttamaan luonnonvaroiltaan rikkaiden maiden hallituksia panemaan EITI-periaatteet ja -kriteerit täytäntöön sekä tekemään kansalaisilleen selkoa maksuista, jotka hallitukset ovat saaneet kaivannaisteollisuudessa toimivilta yrityksiltä tai aarniometsien puunkorjuuta harjoittavilta yrityksiltä, jotka toimivat niiden oikeudenkäyttöalueilla. Tiedot olisi esitettävä kertomuksessa maa- ja hankekohtaisesti, jolloin hanke katsottaisiin alhaisimmaksi toiminnan raportointikohteiden tasoksi, jolla yritys laatii säännöllisiä sisäisiä toimintakertomuksia; kyse voisi olla esimerkiksi konsessiota tai maantieteellistä aluetta koskevista hankkeista, joihin on

liittynyt maksuja. *Koska yleisenä tavoitteena on edistää hyvää hallintoa näissä maissa, raportoitavien maksujen olennaisuus olisi arvioitava suhteessa maksut vastaanottavaan hallitukseen. Voitaisiin harkita erilaisia olennaisuuden kriteerejä, kuten maksettujen summien kokonaismäärää tai prosentuaalista kynnystä (kuten maksut, jotka ylittävät tietyn prosenttiosuuden maan BKT:stä), ja nämä voitaisiin määrittää delegoidulla säädöksellä.* Komission olisi tarkasteltava tätä raportointijärjestelmää uudelleen ja annettava siitä kertomus viiden vuoden kuluessa tämän direktiivin voimaantulosta. Uudelleentarkastelussa olisi tarkasteltava järjestelmän tehokkuutta ja otettava huomioon kansainvälinen kehitys, kilpailukykyyn ja energiavarmuuteen liittyvät kysymykset mukaan luettuina. Siinä olisi myös otettava huomioon maksutietojen laatijien ja käyttäjien kokemukset sekä pohdittava, olisiko maksutietoihin aiheellista sisällyttää muita tietoja esimerkiksi tosiasiallisesta veroasteesta sekä tarkempia tietoja maksujen vastaanottajista, kuten pankkitilitietoja.

Tarkistus 4

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 33 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(33 a) Komission olisi tarkasteltava hallituksille suoritettuja maksuja koskevaa raportointijärjestelmää uudelleen ja annettava siitä kertomus neljän vuoden kuluessa tämän direktiivin voimaantulosta. Uudelleentarkastelussa olisi tarkasteltava järjestelmän tehokkuutta ja otettava huomioon kansainvälinen kehitys, kilpailukykyyn ja energiavarmuuteen liittyvät kysymykset

mukaan luettuina.

Tarkistus 5

Ehdotus direktiiviksi 3 artikla – 10 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

10 a. Jäsenvaltiot voivat asettaa tämän artiklan 1–5 kohdassa vahvistettuja raja-arvoja alhaisempia raja-arvoja. Alennetuissa raja-arvoissa on säilytettävä samat suhteet.

Perustelu

EU:n eri jäsenvaltioissa asetetut raja-arvot eivät vastaa taloudellisia oloja, ja tämän artiklan 1 kohdassa mainitut arvot merkitsisivät sitä, että absoluuttisesti suurin osa kyseisen jäsenvaltion yrityksistä katsottaisiin tämän direktiivin tarkoituksessa pieniksi yrityksiksi. Tämä olisi haitallista näiden valtioiden veronkeruujärjestelmille.

Tarkistus 6

Ehdotus direktiiviksi 36 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Tarkistus

1. "kaivannaisteollisuudessa toimivalla yrityksellä" **yritystä, jonka** toiminta sisältää mineraali-, öljy- ja maakaasuesiintymien etsintää, kehittämistä ja hyödyntämistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1893/2006 liitteessä I olevan pääluokan B kaksinumeroitasetojen 05–08 mukaisesti;

1. "kaivannaisteollisuudessa toimivalla yrityksellä" **korkeimman tason emoyhtiötä, joka julkistaa tilinpäätöksensä Euroopan unionissa, kun siihen ryhmään yhtiöitä, joita varten emoyhtiö laatii konsolidoidun tilinpäätöksen, kuuluu tytäryhtiöitä, sivuliikkeitä, kiinteitä toimipaikkoja, yhteisyrityksiä ja sidosyrityksiä, joiden** toiminta sisältää mineraali-, öljy- ja maakaasuesiintymien etsintää, kehittämistä, hyödyntämistä, **jalostusta, vientiä, kuljetusta tai mitä tahansa muuta merkittävää, tähän liittyvää toimintaa** Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1893/2006 liitteessä I

olevan pääluokan B kaksinumerotasojen
05–08 mukaisesti;

Tarkistus 7

Ehdotus direktiiviksi 36 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. "hallituksella" jäsenvaltion tai kolmannen maan valtiollista, alueellista tai paikallista viranomaista. Se käsittää ministeriön, viraston tai yrityksen, joka on tämän direktiivin 23 artiklan 1–6 kohdan mukaisesti kyseisen viranomaisen määräysvallassa;

Tarkistus

3. "hallituksella" jäsenvaltion tai kolmannen maan valtiollista, alueellista tai paikallista viranomaista. Se käsittää ministeriön, viraston tai yrityksen, joka on tämän direktiivin 23 artiklan 1–6 kohdan mukaisesti kyseisen viranomaisen määräysvallassa, ***tai valtiollisen elimen, joka vastaanottaa minkä tahansa tyyppistä 38 artiklassa tarkoitettua maksua joltakin yritykseen kuuluvalta yksiköltä;***

Tarkistus 8

Ehdotus direktiiviksi 36 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. "hankkeella" yrityksen alhaisimmalla tasolla olevaa erityistä toiminnan raportointiyksikköä, jossa laaditaan säännöllisiä sisäisiä toimintakertomuksia sen liiketoiminnan seuraamiseksi.

Tarkistus

4. "hankkeella" yrityksen alhaisimmalla tasolla olevaa erityistä toiminnan raportointiyksikköä, jossa laaditaan säännöllisiä sisäisiä toimintakertomuksia sen liiketoiminnan seuraamiseksi. ***Siihen sisältyy sopimus, lisenssi, vuokrasopimus tai muu oikeudellinen sopimus, jonka nojalla yritys toimii ja josta aiheutuu verovelvoitteita.***

Tarkistus 9

Ehdotus direktiiviksi 37 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on vaadittava, että sellaiset suuret yritykset ja kaikki yleisen edun kannalta merkittävät yhteisöt, jotka toimivat kaivannaisteollisuudessa tai harjoittavat aarniometsien puunkorjuuta, laativat ja julkistavat vuosittain kertomuksen hallituksille suoritetuista maksuista.

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on vaadittava, että sellaiset suuret yritykset ja kaikki yleisen edun kannalta merkittävät yhteisöt, jotka toimivat kaivannaisteollisuudessa tai harjoittavat aarniometsien puunkorjuuta, laativat ja julkistavat vuosittain kertomuksen hallituksille suoritetuista maksuista, ***mukaan luettuina muuna kuin rahana tapahtuvat suoritukset, 36 artiklassa määritetyn kaivannaisteollisuuden ja metsätaloustoiminnan osalta.***

Tarkistus 10

**Ehdotus direktiiviksi
38 artikla – 1 kohta – a alakohta**

Komission teksti

(a) kullekin hallitukselle tilikauden aikana suoritettujen maksujen yhteismäärä, mukaan luettuina muuna kuin rahana tapahtuvat suoritukset;

Tarkistus

(a) kullekin hallitukselle tilikauden aikana suoritettujen maksujen yhteismäärä ***maksutyypeittäin ja maksujen yhteismäärä***, mukaan luettuina muuna kuin rahana tapahtuvat suoritukset;

Tarkistus 11

**Ehdotus direktiiviksi
38 artikla – 1 kohta – b alakohta**

Komission teksti

(b) kullekin hallitukselle tilikauden aikana maksettu yhteismäärä maksutyypeittäin, mukaan luettuina muuna kuin rahana tapahtuvat suoritukset;

Tarkistus

Poistetaan.

Tarkistus 12

Ehdotus direktiiviksi
38 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti

(c) kun maksut on kohdennettu tiettyyn hankkeeseen, kustakin hankkeesta tilikauden aikana maksettu määrä maksutyypeittäin, ***mukaan luettuina muuna kuin rahana tapahtuvat suoritukset, ja kustakin hankkeesta suoritettujen*** maksujen yhteismäärä.

Tarkistus

(c) kun maksut on kohdennettu tiettyyn hankkeeseen, kustakin hankkeesta tilikauden aikana maksettu määrä maksutyypeittäin ***sekä*** maksujen yhteismäärä.

Tarkistus 13

Ehdotus direktiiviksi
38 artikla – 2 kohta – f alakohta

Komission teksti

(f) lisenssimaksut, vuokramaksut ja kaivosoikeuksien rekisteröintimaksut sekä muut lisenssejä ja/tai konsessioita koskevat vastikkeet;

Tarkistus

(f) lisenssimaksut, vuokramaksut, ***putkisiirtomaksut*** ja kaivosoikeuksien rekisteröintimaksut sekä muut lisenssejä ja/tai konsessioita koskevat vastikkeet;

Tarkistus 14

Ehdotus direktiiviksi
38 artikla – 2 kohta – g alakohta

Komission teksti

(g) muut ***asianomaiselle hallitukselle maksetut välittömät etuudet.***

Tarkistus

(g) muut ***hallituksille suoritettut maksut, jotka kuuluvat öljyn, maakaasun, mineraalien tai aarniometsien kaupallista kehittämistä koskeviin yleisesti hyväksytyihin tulonlähteisiin.***

Tarkistus 15

Ehdotus direktiiviksi
38 artikla – 4 a kohta (uusi)

4 a. Edellä 1 kohdan a ja c alakohdassa tarkoitettuja maksuja ei tarvitse julkistaa, mikäli hallitukselle tietyssä maassa suoritettujen maksujen vuotuinen yhteismäärä ei ylitä 1 000 000 euroa. Edellä 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja maksuja ei tarvitse julkistaa, jos hankkeeseen myönnettyjen maksujen kokonaismäärä ei ylitä 200 000 euroa.

Tarkistus 16

Ehdotus direktiiviksi 39 artikla – 1 kohta

1. Jäsenvaltion on vaadittava, että sen kansallisen lainsäädännön alaiset suuret yritykset tai yleisen edun kannalta merkittävät yhteisöt, jotka toimivat kaivannaisteollisuudessa tai harjoittavat aarniometsien puunkorjuuta, laativat konsolidoidun kertomuksen hallituksille **suoritetuista** maksuista 37 ja 38 artiklan mukaisesti, jos kyseinen emoyritys on velvollinen laatimaan konsolidoidun tilinpäätöksen tämän direktiivin 23 artiklan 1–6 kohdan mukaisesti.

1. Jäsenvaltion on vaadittava, että sen kansallisen lainsäädännön alaiset suuret yritykset tai yleisen edun kannalta merkittävät yhteisöt, jotka toimivat kaivannaisteollisuudessa tai harjoittavat aarniometsien puunkorjuuta, laativat konsolidoidun kertomuksen **kyseisen yrityksen tai yleisen edun kannalta merkittävän yhteisön ja/tai tämän tyyppisen yrityksen tai yleisen edun kannalta merkittävän yhteisön määräysvallassa olevan tytäryhtiön tai yhteisön** hallituksille **suorittamista** maksuista 37 ja 38 artiklan mukaisesti, jos kyseinen emoyritys on velvollinen laatimaan konsolidoidun tilinpäätöksen tämän direktiivin 23 artiklan 1–6 kohdan mukaisesti.

Tarkistus 17

Ehdotus direktiiviksi 41 artikla

Komission teksti

Komissio tarkastelee uudelleen tämän luvun täytäntöönpanoa ja toimivuutta erityisesti raportointivelvollisuuksien soveltamisalan ja hankekohtaista raportointia koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen osalta ja antaa niistä kertomuksen. Uudelleentarkastelussa *olisi* myös otettava huomioon kansainvälinen kehitys *ja* tarkasteltava kilpailukykyyn ja energian huoltovarmuuteen kohdistuvia vaikutuksia. Uudelleentarkastelu olisi saatava päätökseen viimeistään *viiden* vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta. Kertomus toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle, tarvittaessa yhdessä lainsäädäntöehdotuksen kanssa.

Tarkistus

Komissio tarkastelee uudelleen tämän luvun täytäntöönpanoa ja toimivuutta erityisesti raportointivelvollisuuksien soveltamisalan ja hankekohtaista raportointia koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen osalta ja antaa niistä kertomuksen. Uudelleentarkastelussa *on* myös otettava huomioon kansainvälinen kehitys, *erityisesti Yhdysvalloissa, siinä on* tarkasteltava kilpailukykyyn ja energian huoltovarmuuteen kohdistuvia vaikutuksia *sekä hallituksille suoritettavien maksujen esittämistä edellyttävän kansallisen lainsäädännön mahdollisia vaikutuksia. Siinä olisi pohdittava myös sitä, olisiko kaivannaisteollisuudessa toimiville tai aarniometsien puunkorjuuta harjoittaville yrityksille asetetut raportointivaatimukset ulotettava koskemaan myös tiettyjä muita aloja kuten kalatalousalaa, laajamittaista energiantuotantoa ja rakennusala.* Uudelleentarkastelu olisi saatava päätökseen viimeistään *neljän* vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta. Kertomus toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle, tarvittaessa yhdessä lainsäädäntöehdotuksen kanssa.

ASIAN KÄSITTELY

Otsikko	Tietäntyyppisten yritysten vuositilinpäätökset, konsolidoidut tilinpäätökset ja niihin liittyvät kertomukset
Viiteasiakirjat	COM(2011)0684 – C7-0393/2011 – 2011/0308(COD)
Asiasta vastaava valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	JURI 15.11.2011
Lausunnon antanut valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	AFET 15.11.2011
Valmistelija Nimitetty (pvä)	Franziska Katharina Brantner 14.11.2011
Hyväksytty (pvä)	19.6.2012
Lopullisen äänestyksen tulos	+: 27 –: 26 0: 0
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet	Bastiaan Belder, Franziska Katharina Brantner, Elmar Brok, Jerzy Buzek, Tarja Cronberg, Michael Gahler, Ana Gomes, Andrzej Grzyb, Takis Hadjigeorgiou, Anna Ibrisagic, Liisa Jaakonsaari, Anneli Jäätteenmäki, Tunne Kelam, Nicole Kiil-Nielsen, Maria Eleni Koppa, Andrey Kovatchev, Paweł Robert Kowal, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Eduard Kukan, Vytautas Landsbergis, Ryszard Antoni Legutko, Sabine Lösing, Mario Mauro, Francisco José Millán Mon, Alexander Mirsky, María Muñoz De Urquiza, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Norica Nicolai, Raimon Obiols, Kristiina Ojuland, Justas Vincas Paleckis, Ioan Mircea Pașcu, Bernd Posselt, Tokia Saïfi, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Nikolaos Salavrakos, Jacek Saryusz-Wolski, György Schöpflin, Werner Schulz, Charles Tannock, Inese Vaidere, Sir Graham Watson, Boris Zala
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet	Marije Cornelissen, Kinga Gál, Barbara Lochbihler, Helmut Scholz, Traian Ungureanu, Ivo Vajgl, Alejo Vidal-Quadras, Janusz Władysław Zemke
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet sijaiset (187 art. 2 kohta)	Jolanta Emilia Hibner, Horst Schnellhardt